

HECHT® 6285 XL

made for garden



Оригинални инструкции
за
употреба:
Електрическа дробилка
за клони

PŮVODNÍ NÁVOD
K POUŽITÍ: ELEKTRICKÝ DRTIČ VĚTVÍ

PŮVODNÝ NÁVOD NA POUŽITIE:
ELEKTRICKÝ DRVIČ KONÁROV

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA:
ROZDRABNIARKA OGRODOWA

EREDETI HASZNÁLATI UTASÍTÁS
ELEKTROMOS ÁGAPRÍTÓHOZ



BG

Поздравления за закупуването на продукт с марката HECHT. Преди първо използване моля, прочетете внимателно ръководството за употреба!

CS

Gratulujeme Vám k nákupu výrobku značky HECHT. Před prvním uvedením do provozu si prosím pozorně přečtete tento návod k obsluze!

SK

Gratulujeme Vám k nákupu výrobku značky HECHT. Pred prvým uvedením do prevádzky si prosím pozorne prečítajte návod na obsluhu!

PL

Gratulujemy zakupu produktu marki HECHT. Przed pierwszym użyciem należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi!

HU

Köszönjük Önnek, hogy megvásárolta a HECHT márkájú terméket! A készülék első üzembe helyezése előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót!

BG

BG Това ръководство съдържа важна информация за безопасността, инсталирането, ползването, поддръжката, съхранението и отстраняването на неизправности на продукта. Пазете това ръководство на сигурно място, за да можете да намерите лесно информацията в бъдеще или за ползване от други потребители. Като се има предвид постоянното технологично развитие и адаптиране към най-новите стриктни стандарти на ЕС, технически или проектни промени могат да бъдат извършени без предизвестие. Снимките са само с илюстративна цел и може да не съвпадат точно със самия продукт. Не е възможно да се предявяват каквито и да е правни искове, свързани с това ръководство за употреба. В случай на съмнение, свържете се с вносителя или търговеца на дребно.

CS

CS Tento návod obsahuje důležité informace o bezpečnosti, montáži, provozu, údržbě, uskladnění a řešení případných problémů, proto jej dobře uschovejte pro možnost vyhledání informací v budoucnu a pro další uživatele. Vzhledem k stálému vývoji a přizpůsobování nejnovějším náročným normám EU mohou být na výrobcích prováděny technické a optické změny bez předchozího upozornění. Fotografie použité v manuálu jsou pouze ilustrační a nemusí se přesně shodovat s dodaným výrobkem. Nelze uplatňovat jakékoli právní nároky související s tímto návodem k obsluze. V případě nejasností kontaktujte dovozce nebo prodejce.

SK

SK Tento návod obsahuje dôležité informácie o bezpečnosti, montáži, prevádzke, údržbe, uskladnení a riešení prípadných problémov, preto ho dobre uschovajte pre možnosť vyhľadania informácií v budúcnosti a pre ďalších užívateľov. Vzhľadom k stálemu technickému vývoju a prispôsobovaniu najnovším náročným normám EÚ môžu byť robené technické a optické zmeny bez predchádzajúceho upozornenia. Fotografie použité v manuále sú len ilustračné a nemusia sa presne zhodovať s dodaným výrobkom. Nie je možné uplatňovať akékoľvek právne nároky súvisiace s týmto návodom k obsluhu. V prípade nejasností kontaktujte dovozcu alebo predajcu.

PL

PL Przedkładana instrukcja zawiera ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa, montażu, eksploatacji, konserwacji, przechowywania oraz usuwania ewentualnych usterek. W związku z tym instrukcję należy odpowiednio przechować w celu umożliwienia wyszukania informacji w przyszłości oraz dla jej stosowania przez dalszych użytkowników. Ze względu na ciągły rozwój oraz proces dostosowywania do najnowszych, wymagających norm Unii Europejskiej, w wyrobach mogą być wprowadzone zmiany techniczne i graficzne bez wcześniejszego zawiadomienia. Fotografie zastosowane w instrukcji mają jedynie charakter obrazowy i nie muszą dokładnie zgadzać się z dostarczoną maszyną. Wykluczone są jakiegokolwiek roszczenia prawne związane z przedkładaną instrukcją obsługi. W przypadku wątpliwości należy kontaktować się z importerem lub ze sprzedawcą.

HU

HU A jelen használati útmutató fontos biztonsági, szerelési, üzemeltetési, karbantartási, tárolási és hibaelhárítási információkat tartalmaz. Az útmutatót őrizze meg, továbbá azt a berendezés egyéb felhasználóinak is adja át. A folyamatos modernizálás, a technológia fejlesztések, valamint az EK előírásainak való megfelelés miatt a termékek műszaki tulajdonságait és kivitelét előzetes bejelentés nélkül is megváltoztathatjuk. Az útmutatóban használt képek csak tájékoztató jellegűek, azok eltérhetnek a

www.hecht.cz

MK-0111018

HECHT MOTORS s.r.o. • U Mototechny 131 • 251 62 Tehovec • www.hecht.cz

HECHT SK, spol. s r. o. • Letisková 20 • 971 01 Prievidza • www.hecht.sk

HECHT Polska Sp. z o.o. • Mickiewicza 54 • 66-450 Bogdaniec • www.hechtpolka.pl

HECHT HUNGARY Kft. • II. Rákoczi Ferenc út 323 • 1214 Budapest • www.hecht.hu

БЪЛГАРСКИ

ЗНАЦИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ	4
ОПИСАНИЕ НА МАШИНАТА.....	7
РЪКОВОДСТВО С ИЛЮСТРАЦИИ	8
СПЕЦИФИКАЦИИ	10
ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА.....	11
ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ	66

ČESKY

BEZPEČNOSTNÍ SYMBOLY	4
POPIS STROJE.....	7
OBRAZOVÁ PŘÍLOHA.....	8
SPECIFIKACE.....	10
NÁVOD K POUŽITÍ	22
ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ.....	66

SLOVENSKY

BEZPEČNOSTNÉ SYMBOLY	4
POPIS STROJA	7
OBRAZOVÁ PŘÍLOHA.....	8
ŠPECIFIKÁCIA	10
NÁVOD NA POUŽITIE.....	33
ES VYHLÁSENIE O ZHODE	66

POLSKI













ZNAKI BEZPIECZEŃSTWA.....	4
OPIS URZĄDZENIA	7
ULUSTROWANY DODATEK	8
DANE TECHNICZNE.....	10
INSTRUKCJA OBSŁUGI.....	44
DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE.....	66

MAGYAR

JELEK A GÉPEN.....	4
A GÉP RÉSZEI	7
ÁBRÁS ÚTMUTATÓ.....	8
SPECIFIKÁCIÓ	10
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	55
EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT.....	66

СИМВОЛИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ / BEZPEČNOSTNÍ SYMBOLY /

	EN	CS	SK	PL	HU
	<p>Вашата машина трябва да се използва внимателно. Поради това върху нея са поставени стикери, за да ви напомнят нагледно за основните предпазни мерки, които трябва да се вземат по време на употреба. Тяхното значение е обяснено по-долу.</p>	<p>Váš stroj musí být provozován s nejvyšší opatrností. Z těchto důvodů je stroj opatřen samolepkami tak, aby upozornily obsluhu na druh nebezpečí. Jejich význam je vysvětlen níže.</p>	<p>Váš stroj musí být prevádzkovaný s najvyššou opatrnosťou. Z týchto dôvodov je stroj opatrený samolepkami tak, aby upozornili obsluhu na druh nebezpečenstva. Ich význam je vysvetlený nižšie.</p>	<p>Używaj swojej maszyny zachowując odpowiednie środki ostrożności. Na urządzeniu zostały umieszczone naklejki ostrzegawcze i informacyjne, by przypominać ci o koniecznych w czasie użytkowania urządzenia środkach ostrożności. Ich znaczenie zostało wyjaśnione poniżej.</p>	<p>A gépet fokozott figyelemmel kell üzemeltetni. A gépen címkék figyelmeztetik a felhasználót a lehetséges veszélyekre. A címkék jelentését lent találja meg.</p>
	<p>Тези стикери се считат за част от машината и в никакъв случай, не бива да бъдат премахвани. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Пазете предпазните знаци ясни и видими върху оборудването. Заменете ги, ако липсват или са нечетливи.</p>	<p>Samolepky jsou součástí stroje a nesmějí být za žádných okolností snímány. UPOZORNĚNÍ: Udržujte bezpečnostní štítky na stroji čisté a viditelné. Vyměňte bezpečnostní štítky, pokud chybí nebo jsou nečitelné.</p>	<p>Samolepky sú súčasťou stroja a nesmú byť za žiadnych okolností odstránené. UPOZORNENIE: Udržujte bezpečnostné štítky na stroji čisté a viditeľné. Vymeňte bezpečnostné štítky, ak chýbajú alebo sú nečitateľné.</p>	<p>Te naklejki są przewidziane jako stałe elementy twojego urządzenia i nie mogą w żadnym wypadku być odklejone. OSTRZEŻENIE: Pamiętaj by wszystkie etykiety bezpieczeństwa znajdujące się na urządzeniu były czyste i widoczne. Wymień etykiety bezpieczeństwa, gdy są one nieczytelne.</p>	<p>A címkék a gép elválaszthatatlan részei, azokat eltávolítani tilos. FIGYELMEZTÉS! A biztonságos társas tiszta és olvasható állapotban. Amennyiben a címke megsérült vagy hiányzik, akkor cserélje ki a címkét.</p>
	<p>Правилната интерпретация на тези символи ще ви позволи да работите по-добре и по-безопасно с продукта. Моля, изучете ги и научете значението им.</p>	<p>Správná interpretace těchto symbolů Vám umožní pracovat se strojem lépe a bezpečněji. Prostudujte si je prosím a naučte se jejich význam.</p>	<p>Správná interpretácia týchto symbolov Vám umožní pracovať so strojom lepšie a bezpečnejšie. Preštudujte si ich prosím a naučte sa ich význam.</p>	<p>Poprawne zrozumienie tych symboli pozwoli lepiej i bezpieczniejszo obsługiwać urządzenie. Należy się z nimi zapoznać i zapamiętać ich znaczenie.</p>	<p>A címkék megfelelő értelmezése segítséget nyújt a gép biztonságos és szabályszerű használatához. Figyelmesen olvassa el a címkék magyarázatát!</p>
	<p>Следващите предупредителни символи имат за цел да ви напомнят за предпазните мерки за безопасност при работа с машината.</p>	<p>Následující varovné symboly připomínají preventivní bezpečnostní zásady, které je nutno při provozu stroje dodržovat.</p>	<p>Následujúce varovné symboly pripomínajú preventívne bezpečnostné zásady, ktoré je nutné pri prevádzke stroja dodržiavať.</p>	<p>Następujące symbole ostrzegawcze przypominają zasady ostrożności, których należy przestrzegać podczas pracy maszyny.</p>	<p>A következő figyelmeztető jelek olyan biztonsági előírásokra hívják fel a figyelmet, amelyeket a gép használata során be kell tartani.</p>

	Прочетете инструкциите за употреба!	Čtěte návod na použití.	Čítajte návod na ob-sluhu.	Zapoznaj się z instrukcją	Olvassa el a használati útmutatót!
	Внимание! Опасно напрежение! Риск от токов удар!	Pozor! Nebezpečné napětí! Riziko zranění elektrickým proudem!	Pozor! Nebezpečné napätie! Riziko zranenia elektrickým prúdom!	Uwaga! Niebezpiecz-ne napięcie! Ryzyko porażenia prądem elektrycznym	Figyelem! Veszély-es feszültség! Áramütés veszélye!
	Не използвайте този продукт при дъжд и не го оставяйте навън докато вали.	Nepoužívejte tento přístroj v dešti, ani nenechávejte venku, pokud prší.	Nepoužívejte tento přístroj v daždi, ani nenechávejte vonku, pokiaľ prší.	Nie używaj tego urządzenia w deszczu i nie pozostawiaj na deszczu.	A készüléket esőben ne használja és ne hagyja kinn az esőn.
	Дръжте други хора и домашни животни на безопасно разстояние.	Udržujte osoby a domácí zvířata v bezpečné vzdálenosti.	Udržujte osoby a domáce zvieratá v bezpečnej vzdálenosti.	Utrzymuj ludzi i zwierzęta w bezpiecznej odległości.	A gyerekeket és a háziállatokat tartsa biztonságos távolságban.
	Винаги дръжте кабела далеч от източници на топлина, масла или остри ръбове. Извадете щепсела от контакта веднага, ако кабелът е повреден или заплетен.	Uchovávejte kabel v dostatečné vzdálenosti od zdrojů tepla, oleje, rozpouštědel a ostrých hran. Pokud dojde k poškození nebo zamotání kabelu, okamžitě ho odpojte od elektrické sítě.	Uchovávejte kábel v dostatočnej vzdálenosti od zdrojov tepla, oleja, rozpúšťadiel a ostrých hran. Pokiaľ dôjde k poškodeniu alebo zamotaniu kábla, okamžite ho odpojte od elektrickej siete.	Trzymaj przewód z dala od ciepła, oleju, rozpuszczalników i ostrych krawędzi. Jeżeli dojdzie do uszkodzenia lub splątania przewodu należy natychmiast odłączyć zasilanie.	A vezeték tartsa távol hőforrá-soktól, olajoktól, oldószerektől és éles tárgyaktól. A vezeték sérülése vagy feltekere-dése esetén a csatlakozódugót azonnal húzza ki az aljzatból.
	Винаги изключвайте машината от електрическата мрежа при почистване, преглед, поправяне или когато кабелът е повреден или заплетен.	Přístroj vždy odpojte od elektrické sítě před čištěním, kontrolou, opravou, pokud je poškozený, nebo pokud se elektrický kabel zamotá.	Přístroj vždy odpojte od elektrickej siete pred čistením, kontrolou, opravou, pokiaľ je poškodený, alebo pokiaľ sa elektrický kábel zamotá.	Urządzenie zawsze odłącz z sieci elektrycznej przed czyszczeniem, kontrolą, naprawą i jeśli jest kabel uszkodzony lub jest splątany.	Tisztítás, javítás, vagy karbantartás előtt, a hálózati vezeték sérülése vagy feltekeredése esetén, a készüléket a hálózati vezeték kihúzásával feszültségmentesítse.
	Внимание! Опасност от нараняване причинено от въртащата се ножна плоча!	Pozor! Nebezpečnost poranění rotujícím nožovým tanierom!	Pozor! Nebezpečnost poranění rotujúcimi dielmi.	Uwaga! Niebezpiecz-nerstwo zranienia przez obrotowe płyta tnące.	Figyelem! Kéz-sérülés veszélye!
	Риск от нараняване чрез въртящи се части.	Riziko zranění rotujícími díly.	Riziko zranenia rotujúcimi dielmi.	Ryzyko zranienia przez obracające się części.	Forgó alkatrészek által okozott sérülések veszélye.
	Риск от нараняване чрез изхвърлени от машината части.	Nebezpečí poranění vymřtěními částmi.	Hrozi nebezpečnost poranění odletujícími částami.	Niebezpieczeństwo urazu odrzuconymi częściami.	Repülő anyagok okozta veszély.
	Носете предпазни ръкавици!	Používejte ochranné rukavice.	Používejte ochranné rukavice.	Używaj rękawic ochronnych.	Védőkesztyű használata kötelező!
	Използвайте защита за очи и уши.	Používejte ochranu očí a sluchu!	Používejte ochranu očí a sluchu!	Stosować ochronę oczu i sluchu!	Viseljen védőszemü-veget és fülvédőt.
	Волтаж	Napětí	Napätie	Napięcie	Feszültség

BG






CS

SK

PL

HU

BG

	Максимална скорост на инструмента	Max. otáčky nástroje	Max. otáčky nástroja	Max. prędkość narzędzia	Szerszám max. fordulatszám
	Мощност на двигателя	Příkon motoru	Příkon motora	Moc silnika	Motor teljesítményfelvétele
	Макс. диаметър на счупените клони	Max. průměr drcených větví	Max. priemer drvených konárov	Grubość gałęzi	Maximális ágátmérő
	Тегло	Váha stroje	Váha stroja	Waga	Tömeg
IP24	Защита от влизане на вода	Stupeň krytí	Stupeň krytia	Ochrony przed włamaniami woda	Védettségi fokozat
	Машината има защитна изолация	Stroj má ochrannou el. izolaci	Stroj má ochrannú el. izoláciu	Urządzenie posiada ochronne el. izolacja	Kettős szigetelésű gép

CS

SK

PL

HU

ОПИСАНИЕ НА МАШИНАТА/ POPIS STROJE / POPIS STROJA / OPIS URZĄDZENIA / A GÉP RÉSZEI

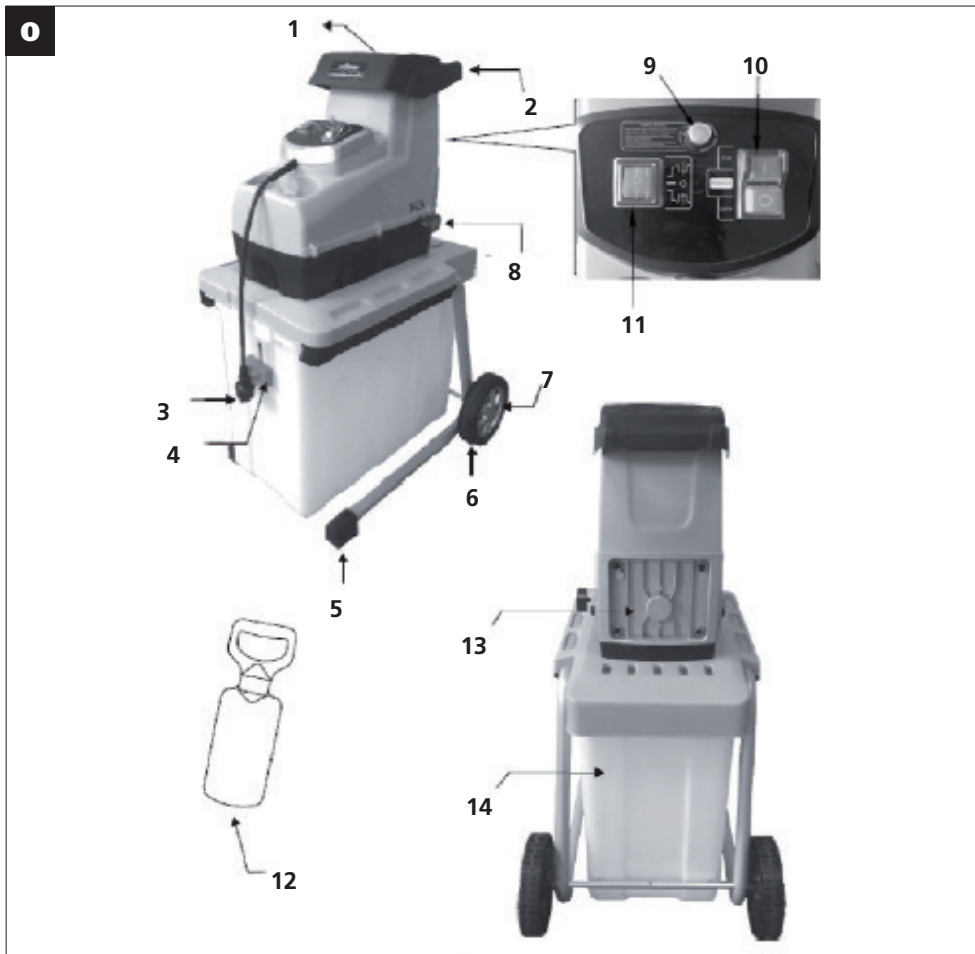
BG

CS

SK

PL

HU



	EN	CS	SK	PL	HU
1	Захранващ бункер	Násyпка	Násyпка	Otwór	Betöltő garat
2	Дръжка	Madlo	Madlo	Rączka	Fogantyú
3	Щепсел	Zástrčka	Zástrčka	Wtyczka	Csatlakozó dugó
4	Бутон за заключване	Tlačítko uzamčení	Tlačidlo uzemnenia	Zabezpieczenie	Zároló gomb
5	Опорен крак	Opěrná noha	Oporná noha	Podpórka	Támasztó láb

BG

CS

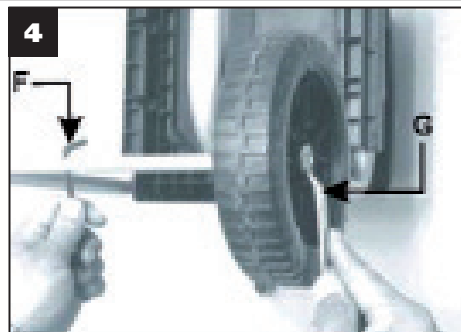
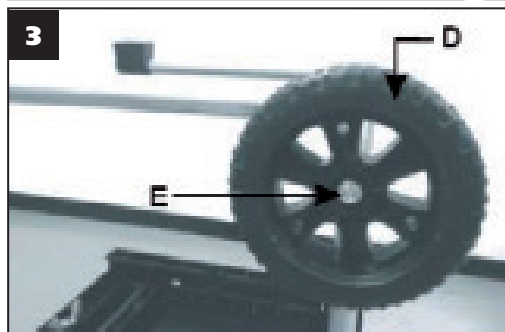
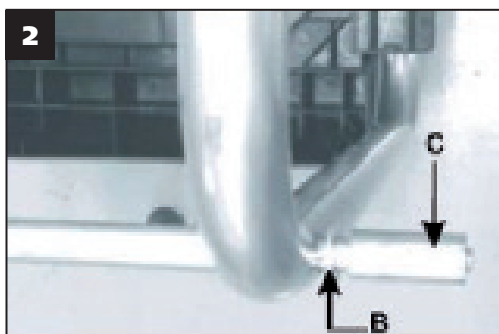
SK

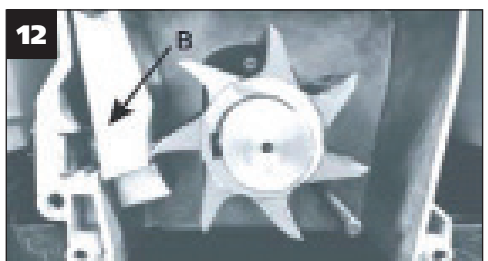
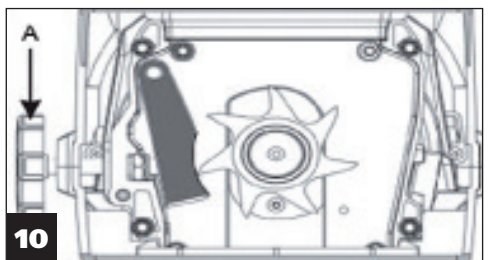
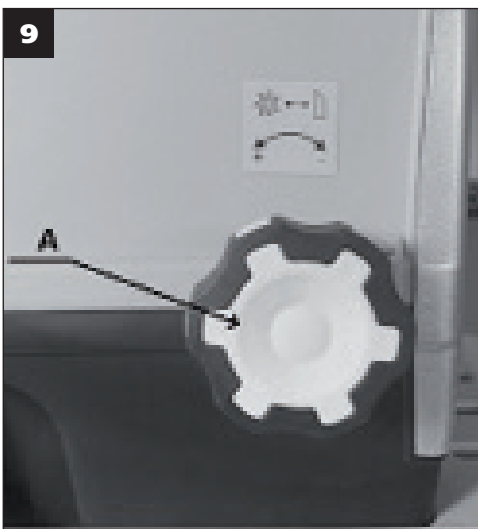
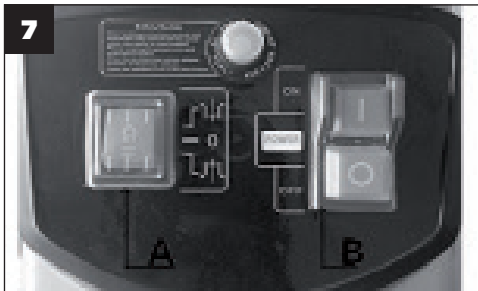
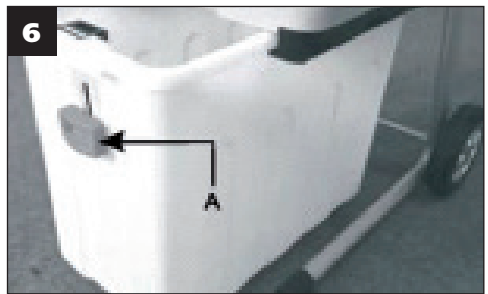
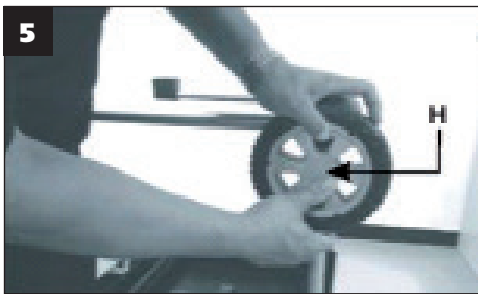
6	Колело	Kolo	Koleso	Koło	Kerék
7	Капак на колелото	Poklice kola	Puklica kolesa	Kołpak koła	Dísztárcsa
8	Копче за регулиране на плочата	Knoflík nastavení přítlačné desky	Gombík nastavenia prítlačnej dosky	Pokrętło ustawienia płyty dociskowej	Nyomólap beállító gombja
9	Предпазен прекъсвач за аварийно спиране	Bezpečnostní spínač	Bezpečnostný spínač	Bezpiecznik	Biztonsági kapcsoló
10	Бутон за включване и изключване	Zapínač/vypínač	Spínač/vypínač	Włącznik/wyłącznik	Ki/be kapcsoló
11	Превключване напред / назад	Spínač vpřed/vzad	Spínač vpred/vzad	Przełącznik kierunku przód/tył	Előre/hátra kapcsoló
12	Бутало за придвижване на материали	Tyč pro posouvání materiálu	Tyč pre posúvanie materiálu	Popychacz do przesuwania	Tolórúd
13	Заден капак	Zadní kryt	Zadný kryt	Tylna obudowa	Hátsó burkolat
14	Кутия/кош за събиране	Sběrný koš	Zberný kôš	Kosz	Gyűjtőkosár

РЪКОВОДСТВО С ИЛЮСТРАЦИИ / OBRAZOVÁ PŘÍLOHA / OBRAZOVÁ PRÍLOHA / ZAŁĄCZNIK ZDJĘCIE / ÁBRÁS

PL

HU





BG

CS

SK

PL

HU

СПЕЦИФИКАЦИИ / SPECIFIKACE / ŠPECIFIKÁCIA DANE TECHNICZNE / SPECIFIKÁCIÓ

EN	CS	SK	PL	HU	
Захранващо напрежение	Síťové napětí	Sieťové napätie	Napięcie sieciowe	Feszültség	230-240 V / 50 Hz
Мощност (S6 40%)	Příkon (S6 40%)	Prikon (S6 40%)	Pobór mocy (S6 40%)	Teljesítmény (S6 40%)	2800 W*
Скорост на въртене без товар	Otáčky bez zátěže	Otáčky bez záťaže	Prędkość obrotowa bez obciążenia	Terhelés nélküli fordulatszám	22 000 min ⁻¹
Максимална скорост на въртене на ножа	Max. otáčky nože	Max. otáčky noža	Maks. prędkość noże	A kése max. fordulatszám	60 min ⁻¹
Дебелина на клоните	Tloušťka větví	Hrúbka vetiev	Max. średnica rozdrobnione gałęzie	Ágak vastagsága	Ø 44mm**
Тегло	Hmotnost	Hmotnosť	Ciężar	Súly	14 kg
Обем на кутията за събиране	Objem sběrného koše	Objem zberného koša	Objętość kosza	Gyűjtőkosár térfogata	60 l
IP Code - Степен на защита	Stupeň krytí	Stupeň krytia	Stopień ochrony	Védettségi fok	IP24
Клас на защита	Třída ochrany	Trieda ochrany	Klasa ochrony	Védelmi osztály	II
Измерено ниво на шум на мястото на работа според EN ISO 11201 а EN ISO 3744	Naměřená hladina akustického tlaku v místě obsluhy podle EN ISO 11201 а EN ISO 3744	Nameraná hladina akustického tlaku v mieste obsluhy podľa EN ISO 11201 а EN ISO 3744	Zmierzony poziom ciśnienia akustycznego na operatora przez EN ISO 11201 а EN ISO 3744	A helyszínen mért akusztikus nyomás szintje EN ISO 11201 és EN ISO 3744	LpA = 92,3 dB(A)

Спецификациите подлежат на промяна без предизвестие / Specifikace se mohou měnit bez předchozího oznámení. / Špecifikácie sa môžu meniť bez predošlého oznámenia. / Specyfikacje mogą być zmienione bez uprzedniego powiadomienia. / A specifikációt előzetes figyelmeztetés nélkül is megváltoztathatjuk.

* Непрекъсната работа с прекъсване на натоварването (4 мин. Натоварване - 6 мин. Празен ход) / Tvalý provoz s přerušovaným zatížením (4 min zatížení – 6 min chod naprázdno) / Trvalá prevádzka s prerušovaným zaťažením (4 min zataženie – 6 min chod naprázdno) / Tryb pracy S 6 (40%) wskazuje na profil obciążeniem 4 minuty i 6 reszta minut. / Folyamatos üzemelés a terhelés megszakításával (4 perc terhelés – 6 perc úresjárat)

** Макс. диаметърът на раздробените клони зависи от вида дървесина и състоянието на материала. За твърда дървесина (например: дъбови/букови клони) максималният допустим диаметър на раздробените клони е по-малък от този на меката дървесина (бор/смърч). При суха или чепата дървесина, дебелината на плявата също може да бъде намалена. Maximální průměr drcených větví musí být úměrně snižen s rostoucí tvrdostí dřeva. U tvrdého dřeva (např. dub/buk) je max. zpracovatelná tloušťka větví menší než u měkkého dřeva (např. lipa /smrk). Sušší a/nebo sukovitější materiál toto snížení ještě umocní.

Maximálny priemer drcených konárov musí byť úmerne znížený s rastúcou tvrdosťou dreva. U tvrdého dreva (napr. dub / buk) je max. spracovateľná hrúbka konárov menšia ako u mäkkého dreva (napr. lipa / smrek). Suchší alebo húževnatejší materiál toto zníženie ešte umocní. Suchší a / alebo sukovitejší materiál toto zníženie ešte umocní.

Maksymalna średnica rozdrabnianych gałęzi musi być proporcjonalnie zmniejszona o wzrost twardości drewna. Grubość drewna twardego (np. dąb / buk) musi być odpowiednio mniejsza od grubości drewna iglastego (np. lipa / świerk).

Az aprított ágak átmérője kisebb legyen a fa keménységével arányosan. A keményfánál (pl. tölgy/bükk) az ágak max. átmérője kisebb kell legyen, mint a puhafánál (pl. hárs/lucfenyő). A száraz és/vagy cosmós anyag is ezt a csökkenést indokolja.




Прочетете всички инструкции преди да използвате този продукт. Запазете това ръководство на сигурно място, за да можете да намерите информация в бъдеще или за ползване от други потребители. Моля, запознайте се със следната информация за да предотвратите повреда на машината, телесна повреда на оператора, имуществени щети или смърт.


Внимание! Машината не е предназначена за използване от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или психически способности, или липса на опит и познания, освен ако не са били подложени на надзор или указания относно използването на машината от лице, отговорно за тяхната безопасност.

СЪДЪРЖАНИЕ

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ	12
Общи указания за безопасност.....	12
Работно място	13
Предпазна екипировка	13
Указания за безопасност за работа с устройството	13
Електрическа безопасност	14
Лична безопасност.....	15
Защита на личността.....	15
Остатъчни рискове.....	16
ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ИЗИСКВАНИЯ	16
РАЗОПАКОВАНЕ	17
МОНТАЖ	18
Монтаж на шредера.....	18
Инсталиране на кутия за събиране	18
ИЗПОЛЗВАНЕ	18
Въвеждане в експлоатация.....	18
Включване и изключване.....	18
Регулиране на посоката на въртене.....	18
Изхвърляне на торбата с отпадъци	18
Защита от претоварване	18
Рестартиране.....	19
Настройка на изтласкващата плоча	19
Обща инструкция за работа.....	20
ПОДДРЪЖКА И ЧИСТЕНЕ.....	20
Почистване при задръстване	21
ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ	21
СЕРВИЗ И РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ	21
ИЗХВЪРЛЯНЕ	21
ГАРАНЦИЯ	20

Забележки за видовете предупреждения в ръководството:

 **Внимание!** Този знак показва инструкции, които трябва да се следват за да се избегнат инциденти и сериозна телесна повреда или смърт или механична повреда и отказ на машината.

 **Бележка:** Този знак показва указания, полезни при използването на продукта.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

 Преди да използвате тази машина, прочетете инструкциите в това ръководство.

Обърнете специално внимание на инструкциите за безопасност. Ако забележите транспортни повреди при разопаковане, незабавно уведомете доставчика си. Не използвайте машината!

СПЕЦИФИЧНИ УСЛОВИЯ ЗА ПОЛЗВАНЕ

Този уред е одобрен само за употреба:


- в съответствие с описанието и указанията за безопасност, посочени в това ръководство за потребителя;
- Това устройство е предназначено за нарязване на дървесинни и влакнест и отпадъци от градината, такива като жив плет и дървесни стружки, клони, кора, и издънки на иглолистни дървета. Не поставяйте камъни, стъкло, метал, кости, пластмаса или текстил в трошачката.


Всяка друга употреба е извън предназначенията за продукта. Подобренията не се покриват от гаранцията и производителят ще отхвърли всяка отговорност. Потребителят носи отговорност за всички щети, причинени на трети лица и имуществото им. Неоторизираните промени, направени в машината, изключват всяка отговорност на производителя за вреди, произтичащи от тях.


Моля, имайте предвид, че нашето оборудване не е проектирано за използване в търговски или промишлени приложения. Нашата гаранция ще бъде анулирана, ако машината се използва в търговски или промишлени предприятия или с подобни цели.

Не претоварвайте машината - използвайте я само в рамките на производителността, за която е предназначена.

ОБЩИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

 Когато използвате тази машина, спазвайте следните инструкции за безопасност, за да изключите риска от телесни наранявания или материални щети. Моля спазвайте и специалните инструкции за безопасност в съответните глави. Когато е приложимо, спазвайте законовите директиви или предписания за предотвратяване на произшествия, свързани с използването на машината

 **ВНИМАНИЕ!** Когато използвате тази машина, трябва винаги да спазвате основните предпазни мерки за безопасност, включително следните, за да намалите риска от сериозни наранявания и / или повреди на уреда.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Тази машина произвежда електромагнитно поле по време на работа. Това поле може при определени обстоятелства да повлияе на и дори повреди активните или пасивните медицински импланти. За да намалите риска от сериозни или смъртоносни наранявания, препоръчваме на лица с медицински импланти да се консултират с техния лекар и производителя на медицинския имплант, преди използват тази машина.

ОБУЧЕНИЕ

 Операторите/потребителите трябва да получат подходящо обучение за използването,

настройката и управлението на машината, включително забранените операции.

- Прочетете внимателно инструкциите. Бъдете запознати с управлението и правилното използване на оборудването. Прекарайте няколко минути, за да се запознаете с вашата машина преди всяка употреба.
- Никога не позволявайте деца или хора, непознати с тези инструкции, да използват машината. Местните разпоредби могат да ограничат възрастта на оператора.
- Тази машина не е предназначена за употреба от хора (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания, освен ако не са били подложени на надзор или указания относно използването на машината от лице, отговорно за тяхната безопасност.
- Никога не работете, докато други хора, особено деца, или домашни любимци са наблизо
- Имайте предвид, че операторът или потребителят е отговорен за произшествия или опасности, случили се на други хора или на тяхната собственост.

РАБОТНО МЯСТО

- Поддържайте работното място чисто и добре осветено. Претрупаните и тъмни зони предразполагат към инциденти.
- Проверете района, в който ще се използва машината и премахнете всички предмети като камъни, играчки, пръчки и жици, които могат да причинят повреда на машината или нараняване на оператора.
- Не работете с тази машина в експлозивна атмосфера, например при наличие на запалими течности, газове или прах. Машината създава искри, които могат да възпламенят праха или изпаренията.
- Дръжте децата и минувачите далеч по време на работа на машината. Те могат да ви разсеят и да загубите контрол.

ЗАЩИТНА ЕКИПИРОВКА

- Използвайте предпазни очила. Искри, генерирани по време на работа или трески, парчета и прах, отделени при работа с устройството, могат да причинят загуба на зрение.
- Използвайте прахова маска. Прах, който е вреден за здравето, може да се генерира при работа с дървен материал и други материали. Никога не използвайте устройството, за да работите с материали, съдържащи азбест!
- Носете защитни ръкавици. Искри, генерирани по време на работа или трески, парчета и прах, отделени при работа с устройството, могат да причинят наранявания.


УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА РАБОТА С УСТРОЙСТВОТО

- Преди работа проверете дали приемният бункер е празен.
- Дръжте главата, косата и тялото си на разстояние от приемния отвор.
- Не докосвайте фунията за пълнене по време на ползване. След изключване на машината, ролката за разтрошаване все още се върти за няколко секунди.
- Осигурете баланс и добра стабилност. Никога не се навеждайте напред и никога не стойте по-високо от устройството, когато хвърляте материала.
- Никога не изхвърляйте твърди материали като метали, камъни, стъкло или други чужди предмети.
- Не използвайте машината в дъжд или лошо време. Работете само при дневна светлина

или в добра изкуствена светлина.

- Не използвайте машината, когато сте уморени или неспокойни, ако сте употребявали алкохол или наркотици. Направете редовни почивки и работете разумно.
- Изгасете устройството и го изключете от захранването в следните случаи:
 - когато спрете да използвате машината, по време на транспортирането или когато оставяте машината без надзор
 - когато извършвате работа по устройството, като например отпушване, почистване, поддръжка или проверка
 - при смяна на резервните части
 - ако електрическият или удължителният кабел е повреден
 - ако ще преместите или повдигнете машината
 - ако се появят вибрации или шум (винаги проверявайте за повреди, преди да пуснете отново уреда)
 - ако в машината има уловен чужд обект
- Не позволявайте да се натрупва материал в участъка за разтоварване, той може да предотврати правилното изхвърляне и да предизвика връщане на материал в приемния отвор.
- Не транспортирайте, повдигайте и не завъртете устройството с работещ двигател.
- Не поставяйте ръцете, другите части на тялото си и дрехи в камерата за пълнене, близо до изпускателния канал или други подвижни части.
- В случай на запущване на приемния канал или този за изхвърляне, изключете двигателя и изключете щепсела, преди да извадите остатъците от материал от канала или от отвора.
- Уверете се, че на двигателя няма натрупани остатъци и други вещества, за да го предпазите от повреда или евентуален пожар. Имайте предвид, че при включване на моторните машини, всички режещи инструменти също започват да работят.

ЕЛЕКТРИЧЕСКА БЕЗОПАСНОСТ

 **Внимание!** Не докосвайте повредения кабел и издърпайте щепсела, когато кабелът е повреден по време на работа. Повредените кабели увеличават риска от токов удар. Ако захранването е повредено, трябва незабавно да се подмени с кабел без дефект, за да се избегнат опасни ситуации.

- Не излагайте тази машина на дъжд дори да не използвате тази машина във влажна среда и да не я мокри. Поддържайте добро осветление на работното място.
- Не използвайте машината на място, където съществува опасност от пожар или експлозия.
- Предпазвайте се от токов удар.
- Не носете или манипулирайте машината чрез захранващия кабел, не издърпвайте входа на гнездото от контакта, като издърпате захранващия кабел. Защитете захранващия кабел от топлина, грес, агресивни течности и остри ръбове.
- Проверявайте редовно захранващия кабел и проверявайте дали няма повреди или стареене.
- Ако захранващият кабел е повреден, нека се промени в акредитирана служба, за да предотвратите опасността.
- Не включвайте повредения захранващ кабел в захранването и не докосвайте повредения кабел преди да го изключите от захранването.
- Работете само на такова място, което можете да достигнете безопасно. Винаги поддържайте стационарно положение и баланс.

- Избягвайте неволното стартиране. При транспортирането винаги изваждайте щепсела. Когато свързвате щепселите към гнездото, уверете се, че ключът е изключен.
- Когато работите на открито, използвайте само удължителни кабели, които са одобрени и съответно маркирани за това приложение, и с проводници с подходящо напречно сечение.
- Проверете повредените части. Преди следващото използване на устройството е необходимо да се проверят повредените предпазни капацити и други части, за да се прецени дали частите могат да продължат да изпълняват задълженията си. Проверете настройката на движещите се части и тяхната подвижност, концентрирайте се върху пукнатини и счупени части, фиксиране и други обстоятелства, които биха могли да застрашат задълженията им. Защитното покритие или друга част, която е повредена, трябва да бъде ремонтирана или променена от акредитиран сервиз. Дефектният превключвател трябва да бъде променен в акредитирана сервиз.
- Не използвайте тази машина, ако е невъзможно да я включите / изключите от превключвателя.
- Не използвайте тази машина, ако охраняващият кабел е повреден или повреден.
- Това електрическо устройство е конструирано в съответствие с всички валидни правила за безопасност, които се отнасят до него. Всички ремонти трябва да се извършват само от квалифицирани лица и могат да се използват само оригинални резервни части. Това може да доведе до сериозна опасност за потребителя в друг случай.
- Изключете захранването (например, като издърпате щепсела от гнездото):
Винаги, когато машината е без надзор
Преди елиминиране на блокирането
Преди да проверите, почистите или работите с машината
Винаги, когато машината започне да вибрира безпричинно.
При транспортиране

ЛИЧНА БЕЗОПАСНОСТ

- Децата трябва да бъдат под надзор, за да е сигурно, че не играят с машината.
- Бъдете нащрек, наблюдавайте какво правите и използвайте здравия разум, когато работите с тази машина.
- Не използвайте тази машина докато сте уморени, болни или под влиянието на наркотици, алкохол или лекарства или по време на бременност. Минута на невнимание, може да доведе до загуба на контрол и може да доведе до сериозни наранявания.
- Стремете се към стабилна стойка и баланс по всяко време. Това позволява по-добър контрол на инструмента в неочаквани ситуации.
- Преди да включите машината, премахнете всякакви инструменти. Гаечен ключ или ключ, оставен прикрепен към въртящата се част на машината, може да доведе до телесни повреди.
- Използвайте оборудване за безопасност. Винаги носете предпазни очила. Оборудването за безопасност, като прахова маска, неплъзгащи се защитни обувки, твърда шапка или слухова защита, използвани при подходящи условия, ще намали нараняванията.
- Обличайте се правилно. Не носете отпуснато облекло или висящи бижута. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците си далеч от движещи се части. Свободни дрехи, бижута или дълга коса могат да бъдат уловени в подвижни части.
- Продължителното използване на машината може да доведе до нарушения на кръвообращението в ръцете, причинени от вибрациите. Тези ефекти могат да се

ВЛОШАТ ПРИ НИСКИ ТЕМПЕРАТУРИ НА ОКОЛНАТА СРЕДА И / ИЛИ ЧРЕЗ ПРЕКАЛЕНА ПЛЪТНО ЗАХВАЩАНЕ НА ДРЪЖКИТЕ. ПЕРИОДЪТ НА УПОТРЕБА МОЖЕ ДА СЕ УДЪЛЖИ С ПОДХОДЯЩИ РЪКАВИЦИ ИЛИ РЕДОВНИ ПОЧИВКИ. ПРАВЕТЕ ЧЕСТИ ПОЧИВКИ НА РАБОТНОТО МЯСТО.

ЗАЩИТА НА ЛИЧНОСТТА



Бъдете подготвени! Добре е да имате поне едно от следните неща:

- Подходящ пожарогасител (с CO2 или сух прах).
- Подходящ пожарогасител (CO2 или сух прах). Напълно оборудван комплект за оказване на първа помощ, лесно достъпен за оператора на машината и придружаващия го човек. Тя трябва да съдържа достатъчно парчета превръзка за разкъсани /разрязани рани.
- Мобилен телефон или друго устройство за бързо набиране на спасителна служба.



Не работете сам. Добре е около вас да има друг човек, който знае принципите на първата помощ.



Придружаващото лице трябва да поддържа безопасно разстояние от работното ви място, но трябва и да може да ви вижда през цялото време! Работете само на такива места, където можете бързо да се обадите на спасителната служба!

- В случай на нараняване, винаги следвайте принципите на първа помощ.
- Ако някой бъде порязан, покрийте раната с чиста кърпа и натиснете здраво, за да спрете кръвоизлива.
- Лица с лоша циркулация, които са изложени на прекомерна вибрация, могат да претърпят увреждане на кръвоносните съдове или нервната система. Вибрацията може да причини появяването на следните симптоми в пръстите, ръцете или китките: „Заспиване“ (скованост), изтръпване, болка, усещане за намушкване, промяна на цвета на кожата. Ако се появи някой от тези симптоми, посетете лекар!

В случай на пожар, поставете безопасността на първо място:

- Ако от двигателя се получи пожар или се появи дим от която и да е зона, различна от изпускателната вентилация, първо се отдалечете от продукта, за да гарантирате физическата си безопасност.
- Изключете машината и изключете захранването. Използвайте пожарогасител с CO2 или сух прах върху огъня, за да не се разпространява.
- Една паническа реакция може да доведе до по-голям огън и други щети.

ОСТАТЪЧНИ РИСКОВЕ

- Дори ако устройството се използва съгласно инструкциите, е невъзможно да се премахнат всички рискове, свързани с неговата работа. Поради конструкцията на устройството могат да възникнат следните рискове:
- Механична опасност, причинена от изрязване и изхвърляне.
- Електрическа опасност, причинена от допир с части под високо напрежение (директен контакт) или с части, които са подложени на високо напрежение поради неизправност на устройството (непряк контакт).
- Топлинна опасност, водеща до изгаряне и други наранявания, причинени от възможен контакт с високотемпературни предмети или материали, включително топлинни източници.
- Риск от шум, водещ до загуба на слуха (глухота) и други физиологични нарушения (например загуба на равновесие, загуба на съзнание).
- Вибрационен риск (водещ до съдова и неврологична вреда в системата в областта

- на ръцете).
- Опасностите, причинени от контакт с вредни течности, газ, мъгла, дим и прах или чрез вдишване.
- Опасността от пожар или експлозия се отнася до разливане на гориво.
- Опасността, причинени от неспазване на ергономичните принципи според конструирането на машината, например опасностите, причинени от нездравословно положение на тялото или прекомерно пренатоварване на човешката ръка, са свързани с конструкцията на дръжката, равновесието на машината.
- Опасностите, причинени от неочаквано стартиране, неочакваното превишаване на оборотите на двигателя, причинени от дефект / повреда на системата за управление, се отнасят до дефектите при дръжката и поставянето на водачите. Опасностите, причинени от невъзможността да се спре машината при най-добри условия, се отнасят до здравината на дръжката и поставянето на устройството за изключване на двигателя.
- Опасностите, причинени от дефект на системата за управление на машината, се отнасят до здравината на дръжката, поставянето на водачите и маркирането.
- Опасности, причинени от разкъсване (на веригата) по време на движение.
- Опасности, причинени от изстрелване на предмети или изпръскване на течности.

ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ИЗИСКВАНИЯ

Машината трябва да бъде включена в електрически контакт на напрежението и тока, посочени на етикета.


Свържете устройството само към щепсела със защитно устройство.


Използвайте само удължителни кабели от одобрен за приложението тип и с проводници с подходящ габарит.

Проводното напречно сечение на удължителния кабел нараства пропорционално на дължината и мощността на свързаното оборудване. Консултирайте се с избора на кабел с правилно напречно сечение с експерт в областта на електрониката.

Винаги използвайте само един удължителен кабел с необходимата дължина.

Когато работите на открито, използвайте само удължителни кабели, които са одобрени и съответно маркирани за това приложение.

 **Внимание!** Не докосвайте повредения кабел и не издърпвайте щепсела, когато кабелът е повреден по време на работа. Повредените кабели увеличават риска от токов удар. Ако захранването е повредено, трябва незабавно да се подмени с кабел без дефект, за да се избегнат опасни ситуации.

 **Забележка:** В случай на съмнение, се консултирайте с вашия доставчик на електроенергия или с вашия електротехник, за да проверите дали вашата домашна връзка отговаря на тези изисквания.

- Поставете захранващия кабел така, че да не пречи на работата и да предотвратите повреда.
- Пазете кабела от топлина, корозивни течности и остри ръбове.
- Когато изключвате щепсела, не го дърпайте от кабела.
- Ако обслужващият кабел е повреден, нека се подмени в акредитиран сервиз, за да предотвратите опасност
- Не носете или дърпайте машината чрез обслужващия кабел не издърпвайте входа на гнездото от контакта, като издърпате кабела. Защитете сервизния кабел срещу топлина, грес и остри ръбове.


РАЗОПАКОВАНЕ

- Внимателно извадете продукта от кутията.
- Внимателно проверете всички части. Ако някоя част е повредена или липсва, свържете се с вашия доставчик или оторизиран сервизен център.
- Не изхвърляйте опаковъчните материали, докато не прегледате внимателно, че не са останали части от продукта.
- Части от опаковката (пластмасови торбички, кламери и др.), които се оставят на място с лесен достъп от деца, могат да бъдат източник на опасност. Има опасност от преглъщане или задушаване!
- Изхвърлянето трябва да се извърши в съответствие с действащите разпоредби в страната, в която е монтирано оборудването.
- Уверете се, че торбите и контейнерите от пластмасов материал са свободно разпръснати в околната среда, защото го замърсяват.
- Ако имате някакви съмнения, не използвайте машината, а я проверете в оторизиран сервизен център.

СЪДЪРЖАНИЕ НА ПАКЕТА

тяло на машината, събирателна кутия, 2x Поддържащо краче, буталка

Стандартните аксесоари могат да се променят без предизвестие.


 Този продукт изисква монтаж. Устройството трябва да бъде монтирано правилно преди употреба.

Ако забележите транспортни повреди или при разопаковане, незабавно уведомете доставчика си. Не работете с машината! Препоръчваме да запазите опаковката за бъдеща употреба. Опаковъчните материали трябва да бъдат рециклирани или изхвърляни в съответствие със съответното законодателство. Сортирайте различните части на опаковката според материала и ги предайте на съответните места за събиране. За допълнителна информация се свържете с местната администрация.

МОНТАЖ

МОНТАЖ НА ШРЕДЕРА

1. Обърнете шредера с горната част надолу и завъртете краката нагоре. (Фиг. 1)
2. Поставете оста свързваща колелелета (А) през съответните отвори. (Фиг. 1)
3. Поставете шайбата (В) и втулката (С) върху оста на колелото. (Фигура 2)
4. Наместете колелата (D) и поставете гайката стегнато ръчно. (E) (Fig. 3)
5. Използвайте предоставения шестостенен ключ (шестограм) (F) за фиксиране на оста на колелото и едновременно с това стабилно фиксирайте гайката, като използвате гаечния ключ (G). (Фигура 4)
6. Накрая, поставете капака на колелото (H) в центъра на колелото. (Фигура 5)

 **ВНИМАНИЕ:** Внимавайте, когато монтирате уреда върху колелата му, тъй като то има неравномерно разпределение на теглото при накланяне и при транспортиране на кола.

ИНСТАЛИРАНЕ НА КУТИЯ/КОШ ЗА СЪБИРАНЕ

1. Натиснете надолу бутона за заключване (A) и след това поставете кутията за събиране в колесника. (Фиг.6)
2. Натиснете бутона за заключване нагоре.

ИЗПОЛЗВАНЕ

ВЪВЕЖДАНЕ В ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Уверете се, че напрежението в мрежата е съгласувано с данните на табелката с данни. Използвайте удължителен кабел, за да свържете устройството си (удължителният кабел не е включен в комплекта).

ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ

△ **ВНИМАНИЕ!** Уверете се, че мрежовото напрежение съответства на данните на типовата табелка. Запълващата фуния трябва да е празна.

- (3) свържете удължителния кабел.
- Поставете превключвателя за посоката на въртене (11) в положение „вдигнато“.
- За да включите, натиснете бутона ON (10).
- За да изключите, натиснете бутона OFF (10).

РЕГУЛИРАНЕ НА ПОСОКАТА НА ВЪРТЕНЕ

Преди да смените посоката на въртене, винаги изключвайте машината и изчакайте, докато тръшачката не спре да се върти.



“Ненатоварена“ позиция



Поставете превключвателя за посоката на въртене в положение „ненатоварено“ (позиция на всмукване; позиция на непрекъсната работа): материалът се изтегля и настъргва.



Позиция „обръщане“



Поставете превключвателя за посоката на въртене в позиция „обръщане“ (работа на кран): блокираният раздробен материал ще бъде освободен.

ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ТОРБАТА С ОТПАДЪЦИ

Изпразвайте торбата за отпадъци навреме. Имайте предвид, че торбата за отпадъци под изпускателния канал се пълни неравномерно!

1. Изключете машината
2. Отключете торбата за отпадъци с предпазния превключвател (виж 6 / A) в положение „ИЗКЛЮЧЕНО“.
3. Издърпайте торбата за отломки от шасито и го изпразнете.
4. Преди да приплъзнете чантата за отпадъци обратно в шасито, уверете се, че около предпазния превключвател няма дървени трески.
5. Плъзнете чантата за отпадъци върху шасито и поставете предпазния превключвател обратно в положение „ON“.

ЗАЩИТА ОТ ПРЕТОВАРВАНЕ

Устройството автоматично се изключва, когато двигателят е претоварен, например при блокиране на ролката с дебели клони.

РЕСТАРТИРАНЕ

1. Оставете двигателя да се охлади.
2. Натиснете бутона за моментно натискане (виж 8 / А).
3. Включете отново устройството

След прекъсване на захранването, устройството не се включва автоматично при възстановяване на напрежението.

НАСТРОЙКА НА ИЗТЛАСКВАЩАТА ПЛОЧА

Преди първоначално използване или ако резултатът от натрошаването е неефективен, изтласквачата плоча трябва да се настрои правилно. Кондиционирането на новите машини може да изисква регулиране на изтласквачата плоча/плоча на по-кратки интервали. Ще разпознаете кога е дошло време за регулиране на тласкащата плоча, когато видите, че раздробеният материал е само смачкан и не се отделя правилно.


1. Поставете превключвателя за посоката на въртене в „ненатоварена“ позиция (позиция на всмукване)
2. Включете устройството.
3. Завъртете регулиращия винт (9 / А) по часовниковата стрелка, докато чуете триене. Изтласквачата плоча докосва разтрошаващата ролка (12 / В) и е поставена правилно.

За да избегнете ненужно износване, не регулирайте твърде много изтласквачата плоча.

ОБЩА ИНСТРУКЦИЯ ЗА РАБОТА

- От съображения за безопасност устройството не може да работи без правилно поставена торба за отломки.
- Придържайте клоните, докато бъдат издърпани автоматично.
- Не претоварвайте машината, спазвайте скоростта на работа на ролката.
- За да предотвратите запушването, редувайте меките градински отпадъци и потънките клони с големи клони.
- Преди раздробяването, отстранете останалата почва и камъни по останките от корени.
- Не нарязвайте меки и влажни материи, като кухненски отпадъци, а ги компостирайте директно.
- Дръжте няколко сухи клона до края, за да ги използвате като почистващо средство.
- Изключете машината, след като целия материал премине през нея. В противен случай трощачката може да се запуши.

ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ

 Работа, която не е посочена в това ръководство, може да се извършва само от оторизиран сервизен център. Използвайте само оригинални резервни части. Носете чифт градински ръкавици (не са приложени в комплекта), когато завъртате ножа. Преди да започнете каквото и да е техническо обслужване, спрете шредера, изключете го от мрежата и изчакайте, докато ножът не спре да се върти, преди да продължите.

ОБЩО ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

- Не засипвайте шредера с вода.
- Устройството, колелата и вентилационните отвори трябва да се поддържат чисти. Почиствайте само с четка или мека кърпа и никога не използвайте разтворители или

- Проверете здравето затягане на всички гайки, болтове и винтове.
- Проверете капаците и защитното оборудване за повреди и правилно положение. Ако е необходимо, ги сменете.
- Съхранявайте устройството на сухо място и далеч от деца.
- Не обвивайте устройството в не-дишащ материал, тъй като това може да доведе до образуване на влага.

ПОЧИСТВАНЕ ПРИ ЗАПУШВАНЕ

1. Натиснете копчето и извадете щепсела. Завъртете копчето, докато капакът на корпуса се освободи и вдигнете капака на корпуса.
2. Отстранете предметите, блокиращи машината и почистете вътрешността на корпуса, ако е необходимо.
3. Затворете капака на корпуса и го затегнете чрез затягане на копчето.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Проблем	Възможна причина	Решение
Машината не работи	Защитното копче не е напълно затегнато	Затегнете защитното копче
	Захранването е изключено	Включете захранването
	Мрежовото гнездо е повредено	Проверете мрежовото гнездо
	Удължителният кабел е повреден	Прегледайте кабела и го сменете, ако е повреден
Материалът за раздробяване не е издърпан	Материалът е твърде мек	Използвайте буталото или добавете сухи клони
	Заклещен материал	Премахнете заклещения материал
Силна вибрация/шум	Разхлабен болт на острието.	Затегнете болта на острието
	Режещият нож е повреден	Сменете ножа
	Вътрешна повреда в машината	Проверка в оторизиран сервиз

 **ВНИМАНИЕ!** Дефекти, които не могат да бъдат ремонтирани чрез тази таблица, могат да бъдат коригирани само от оторизиран сервизен център.

СЕРВИЗ И РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ

- Устройството трябва да бъде обслужвано от квалифициран ремонтен персонал, само с еднакви резервни части. Това ще гарантира поддържането на безопасността на устройството. Независимо дали имате нужда от технически съвети, ремонт или оригинални резервни части в завода, свържете се с най-близкия до вас упълномощен сервиз на HECHT. Информация за местоположението на услугите посетете www.hecht.cz. Когато поръчвате резервни части, моля цитирайте номера на детайла, който можете да намерите на www.hecht.cz

ИЗХВЪРЛЯНЕ

Изхвърляйте устройството, аксесоарите и опаковките в съответствие с изискванията за опазване на околната среда в центъра за събиране на отпадъци. Тази машина не принадлежи към битовите отпадъци. Запазете околната среда като занесете машината в определени пунктове за събиране, където тя ще бъде получена безплатно. За повече информация се свържете с местния орган или най-близката точка за събиране. Неправилното изхвърляне може да бъде наказано съгласно националните разпоредби.

ГАРАНЦИЯ

За този продукт ние предоставяме законова гаранция с юридическа отговорност за дефектите, в продължение на 24 месеца от получаването.

За корпоративна, търговска, общинска и за частна употреба е валидна гаранция за качество след получаване за 6 месеца, а за двигателите Briggs & Stratton важи гаранция за качество при получаване за 90 дни.

Всички продукти са предназначени за домашна употреба, освен ако в ръководството за експлоатация няма друга информация. При използване с друга цел или в противоречие с ръководството за употреба, претенцията не се признава за легитимна.

Неподходящият избор на продукт и фактът, че продуктът не отговаря на вашите изисквания, не може да бъде причина за оплакване. Купувачът е запознат със свойствата на продукта.

Купувачът има право да поиска от продавача да провери функционалността на продукта и да се запознае с неговата работа.

Предпоставка за получаване на гаранционни искове е, че са спазени указанията за работа, обслужване, почистване, съхранение и поддръжка.

Загубите, причинени от естествено износване, претоварване, неправилно използване или намеса извън оторизираната услуга по време на гаранционния период, се изключват от гаранцията.

Гаранцията не покрива естественото износване, причинено от обичайната употреба.

Гаранцията не покрива износването и разрушаването на компоненти, известни като обикновени консумативи (например такси за обслужване, филтри, остриета, ремъци и зъбни ремъци, вериги, въглени, уплътнения, свещи, лагери)

При стоките, продавани на по-ниска цена, гаранцията не покрива дефекти, за които е договорена по-ниската цена.

Повредите в резултат на дефекти в материалите или грешка на производителя ще бъдат премахнати безплатно чрез подмяна или ремонт. Предполага се, че продуктът се връща в нашия сервизен център неразрушен и с доказателство за покупка.

Инструментите за почистване, поддръжка, инспекция и изравняване не са гаранционен акт и са платени услуги.

За ремонти, които не подлежат на гаранция, могат да бъдат извършени в нашия сервизен център като платена услуга. Нашият сервизен център ще се радва да изготви разходен бюджет.

Ще разгледаме само продуктите, които са доставени чисти, пълни, ефективно опаковани и платени. Продуктите, изпратени и неплатени, както и обемисти стоки, експресни или по специална доставка - няма да бъдат приемани.

В случай на основателна гаранция, моля, свържете се с нашия сервизен център. Там ще получите допълнителна информация относно обработването на искове.

Информация за местоположението на сервизите можете да намерите на www.hecht.cz

Изхвърляме старите електроуреди безплатно.

Шумът се измерва в съответствие със стандартите и разпоредбите, посочени в декларацията за съответствие. В хода на по-нататъшното разработване могат да се извършват технически и проектни промени без предизвестие. Следователно всички размери, насоки и данни, съдържащи се в това ръководство, не са гарантирани. Поради тази причина не е възможно да се правят каквито и да било правни искове, свързани с ръководството на потребителя.

EO ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ / ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ / ES VYHLÁSENIE O ZHODE / DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE / EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Ние, производителят на устройството и притежателят на документите за издаване на тази "Декларация за съответствие на ЕО" / **CS** My, výrobce uvedeného zařízení a držitel podkladů k vydání tohoto „ES prohlášení o shodě“ / **SK** My, výrobca uvedeného zariadenia a držiteľ podkladov k vydaniu tohto "ES vyhlásenia o zhode" / **PL** My, producenci urządzenia i posiadacze dokumentów wydanych na podstawie „Deklaracji Zgodności“ / **HU** A gyártó, az alább feltüntetett termékre, a jelen EK megfelelőségi nyilatkozatot adja ki.

HECHT MOTORS s.r.o, Za mlýnem 25/1562, 147 00 Praha 4, Czech Republic, IČO 61461661

Декларираме на наша отговорност / **CS** Vydáváme na vlastní zodpovědnost toto prohlášení / **SK** Vydávame na vlastnú zodpovednosť toto vyhlásenie / **PL** Wydajemy na własną odpowiedzialność tę deklarację / **HU** Felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy az alábbi

Машины / **CS** Strojní zařízení / **SK** Strojné zariadenie / **PL** Maszyny / **HU** Gépi berendezés

Шредер с електрически ножове / **CS** Elektrický drtič větví / **SK** Elektrický drtič konárov / **PL** Rozdrabniarka ogrodowa / **HU** Elektromos ágaprítóhoz

Търговско наименование и тип / **CS** Obchodní název a typ / **SK** Obchodný názov a typ / **PL** Nazwa firmy i rodzaj / **HU** Kereskedelmi megnevezés és típus

HECHT 6285 XL

Модел / **CS** Model / **SK** Model / **PL** Model / **HU** Modell

GY6610

Сериен номер / **DE** Seriennummer / **CS** Sériové číslo / **SK** Sériové číslo / **PL** Numer seryjny / **HU** Gyári szám

201800001 - 201899999

Процедурата, използвана за оценка на съответствието / **CS** Postup použitý při posouzení shody / **SK** Postup použitý na posúdenie zhody / **PL** Stosowana procedura oceny zgodności / **HU** Megfelel a termék megfelelőségének a kiértékeléséhez felhasznált

съгласно
Директива 2000/14 /
ЕО, приложение VI.
изменена с 2005/88
/ЕО

CS podle směrnice
2000/14/ES, příloha
VI. v platném znění
2005/88/EC

SK podľa smernice
2000/14/ES, príloha
VI. v platnom znení
2005/88/EC

PL Dyrektywa
2000/14/WE, załącz-
nik VI. z późniejszymi
zmianami 2005/88/
WE

HU 2000/14/EK irány-
elv VI. mellékleté-
ben, és a 2005/88/EK
irányelvben megha-
tározott követelmé-
nyeknek.

Тази декларация е издадена на базата на сертификати и протоколи за измерване от / **CS** Toto prohlášení o shodě bylo vydáno na základě certifikátů a měřících protokolů společnosti / **SK** Toto vyhlásenie o zhode bolo vydané na základe certifikátů a meracích protokolov spoločnosti / **PL** Niniejsza deklaracja zgodności została wydana na podstawie certyfikatu i protokołów pomiarowych / **HU** A megfelelőségi nyilatkozatot az alábbi vizsgálat intézet által elvégzett típusvizsgálati jegyzőkönyv alapján adtuk ki:

**TÜV SÜD Product Service GmbH, Germany;
TÜV SÜD Certification and Testing (China) Co., Ltd. Shanghai Branch, P.R.C.**

Тази декларация за съответствие се издава в съответствие с директивите на ЕС / **CS** Toto prohlášení o shodě je vydáno v souladu se směrnicemi EU / **SK** Toto vyhlásenie o zhode je vydané v súlade so směrnicami EU / **PL** Ta deklaracja zgodności wydana zgodnie z dyrektywami UE / **HU** A jelen megfelelőségi nyilatkozatot az alábbi EK rende-
letekkel összhangban adtuk ki:

**2014/30/EU
2006/42/EC
2000/14/EC & 2005/88/EC
2011/65/EU**

Следните хармонизирани норми се използват за гарантиране на съответствие, заедно с националните норми и разпоредби / **CS** Na zaručení shody se používají následující harmonizované normy, jako i národní normy a ustanovení / **SK** Na zaručenie zhody sa používajú nasledujúce harmonizované normy, ako aj národné normy a ustanovenia / **PL** Zapewnienia zgodności, z następującymi normami zharmonizowanymi, a także krajowe normy i przepisy / **HU** A megfelelőségi nyilatkozat kiadásához az alábbi harmonizált szabványokat és rendelkezéseket vettük figyelembe:

EN 60335-1; EN 62233; EN 50434; EN 62321;
EN ISO 11201; EN ISO 3744; EN 55014-1;
EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-11

Гарантирано ниво на звукова мощност / **CS** Garantovaná hladina akustického výkonu / **SK** Garantovaná hladina akustického výkonu / **PL** Gwarantowany poziom mocy akustycznej / **HU** Garantált akusztikus teljesítményszint

LwA = 94 dB (A)

Измерено ниво на звукова мощност / **CS** Naměřená hladina akustického výkonu / **SK** Nameraná hladina akustického výkonu / **PL** Zmierzony poziom mocy akustycznej / **HU** Mért zajszint

LwA = 91,7 dB (A); K = 2,67 dB (A)

Номер на протокола за измерване на шума, който показва съответствие с изискванията на Директива 2000/14 / **EU** / **CS** Číslo protokolu měření hluku dokládající splnění požadavků směrnice 2000/14/ES / **SK** Číslo protokolu merania hluku potvrdzujúce splnenie požiadaviek smernice 2000/14/ES / **PL** Protokół pomiarów hałasu potwierdzający zgodność z wymogami dyrektywy 2000/14/ES / **HU** A 2000/14/EK irányelv szerint végrehajtott zajmérés íjegyzőkönyv száma

70.403.15.071.02

EN С настоящото потвърждаваме това, че

- това машинно устройство, определено от споменатите данни, е в съответствие с основните изисквания, посочени в правителствените наредби и техническите изисквания, и е безопасно за обичайната работа, постоянно за употреба, определена от производителя. Взети са мерки за осигуряване на съответствието на всички продукти, въведени на пазара, с техническата документация и изискванията на техническите регламенти.

CS Potvrzujeme, že

- toto strojní zařízení, definované uvedenými údaji, je ve shodě se základními požadavky uvedenými v NV a TP a je za podmínek obvyklého, popřípadě výrobem určeného použití bezpečné; - jsou přijata opatření k zabezpečení shody všech výrobků uváděných na trh s technickou dokumentací a požadavky technických předpisů

SK Potvrdzujeme, že

- toto strojné zariadenie, definované uvedenými údajmi, je v zhode so základnými požiadavkami uvedenými v NV a TP a je za podmienok obvyklého, popri prípade výrobcom určeného používania bezpečné; - sú prijaté opatrenia k zabezpečeniu zhody všetkých výrobkov uvedených na trh s technickou dokumentáciou a požiadavkami technických predpisov

PL Oświadczamy, że

- niniejsze urządzenie mechaniczne, charakteryzujące się wymienionymi powyżej danymi jest zgodne z podstawowymi wymaganiami wymienionymi w NV i TP i jest pod warunkiem określonego użytkowania, lub użytkowania określonego przez producenta, bezpieczne w użytkowaniu; - podjęto kroki w celu zabezpieczenia zgodności wszystkich produktów wprowadzonych na rynek z techniczną dokumentacją i wymaganiami technicznych przepisów

HU Igazoljuk, hogy:

- a jelen gépi berendezés megfelel a használati útmutatóban és a műszaki adatoknál feltüntetett paramétereknek, továbbá a gép a normál és a gyártó által előírt használat esetén biztonságos; - a gyártó minden termékét a műszaki dokumentációkban és az egyéb műszaki előírásokban meghatározott paraméterekkel gyárt le.

EN In Prague on / **CS** V Praze dne / **SK** V Prahe dňa / **PL** W Pradze w dniu / **HU** Prága, dátum:

1.9.2017

Лицето, упълномощено да изготвя техническа документация / **EN** Die Person, die berechtigt ist technische Dokumentationen zu erstellen / **CS** Osoba pověřená sestavením technické dokumentace / **SK** Osoba poverená zostavením technickej dokumentácie / **PL** Osoba upoważniona do opracowywania dokumentacji technicznej / **HU** A műszaki dokumentáció összeállításáért felelős személy

Rudolf Runštuk

Изпълнителен директор / **CS** Funkce: jednatel společnosti / **SK** Funkcia: konateľ spoločnosti / **PL** Stanowisko: Prezes / **HU** Beosztás: ügyvezető igazgató

HECHT[®]
made for garden
HECHT MOTORS s.r.o.
Za mlynem 1582/25, 137 00 Praha 4
IČO: 614 616 61, DIČ: CZ 61461661